



oculoplastik.com



(en) Aestek® Plastic Instruments .....	1
(fr) Instruments en plastique Aestek® .....	4
(de) Die Aestek® Kunststoffinstrumente.....	6
(es) Instrumentos plásticos Aestek® .....	9
(it) Strumenti in plastica Aestek® .....	12
(nl) Aestek® -kunststof instrumenten.....	14
(pt) Instrumentos Plásticos Aestek® .....	17

(en) AESTEK® PLASTIC INSTRUMENTS

INSTRUCTIONS FOR USE

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.



CAUTION, consult accompanying documents.



This Product is sold Non Sterile.



oculoplastik.com

Get our instructions for use at oculoplastik.com.

WARNING

Do not use any device that is scratched or damaged.

After every case application and before sterilization, always verify visually and manually the condition of the surfaces and edges of the device.

Check surfaces of device for scratches or nicks, discard if necessary.

## CLEANING PROCEDURE FOR THE DEVICES

Devices must be inspected and cleaned before initial sterilization, and subsequently between each patient use.

Use procedures that have been previously established and validated for your facility or use the following recommendations.

In considering methods for sterilization procedures, it is important to differentiate between sterilization and disinfection. Disinfection only reduces the number of viable microorganisms. Sterilization kills all viable microorganisms.

- Do not use a brush or any abrasive pads or cleaning agents as they may damage devices.
  - Do not use alcohol as it may damage the devices
1. Before sterilizing, devices should be rinsed under warm running water to remove all debris.
  2. Wipe devices with moist sponge or gauze pad to eliminate any debris.
  3. Devices should be washed in a solution of water and neutral pH pre-soak detergent. DO NOT USE: CHLORIDE, STAIN REMOVERS, CHLORINE BLEACH, ENZYME CLEANING AGENTS, OR CLEANING AGENTS THAT CONTAIN ALKALIES.
  4. Devices should be cleaned, by hand, ultrasonic cleaner, or automatic washer sterilizer.
  5. Rinse extensively with distilled water after manual cleaning and ultrasonic cleaning. For automatic washer sterilizer follow manufacturer's recommendations.

6. Sterilize according to manufacturer's instructions.

### STERILIZATION RECOMMENDATIONS

Aestek® Plastic instruments are autoclavable. They MAY be steam autoclaved.

Cold sterilization is not recommended. It may damage the plastic.

Steam sterilize following a validated cycle according to your institution's standards OR the following recommended parameters.

Local or national specifications should be followed where steam sterilization requirements are stricter or more conservative than those listed in the following recommended parameters.

<i>Cycle Type</i>	<i>Temperature</i>	<i>Exposure Time</i>	<i>Dry Time</i>
UK Prevacuum	134°C (273°F)	3 minutes	30 minutes
Prevacuum	132°C (270°F)	4 minutes	30 minutes

	<i>Ends Width</i>	<i>Length</i>	<i>Color</i>
Jaeger (more concave) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	Black or Tr-Yellow
Jaeger (flatter) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	Tr-Yellow
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.



ATTENTION, consulter les documents joints.



Ce produit est vendu non stérilisé.



oculoplastik.com

Obtenez nos instructions d'utilisation en visitant [oculoplastik.com](http://oculoplastik.com).

### AVERTISSEMENT

N'utilisez pas un dispositif égratigné ou endommagé.

Après chaque utilisation et avant de procéder à la stérilisation, vérifier à l'œil nu et au toucher l'état des surfaces et des extrémités du protecteur.

Vérifiez si les surfaces du protecteur présentent des égratignures ou des encoches, le jeter au besoin.

### PROCÉDURE DE NETTOYAGE DES DISPOSITIFS

Les dispositifs doivent être inspectés et nettoyés avant la stérilisation initiale et par la suite entre chaque utilisation.

Utilisez des méthodes établies et validées pour votre établissement ou suivez les recommandations suivantes.

Pour choisir une méthode de stérilisation, il est important de distinguer la stérilisation de la désinfection. La désinfection ne fait

que réduire le nombre de micro-organismes viables, tandis que la stérilisation tue tous les micro-organismes viables.

- Ne pas utiliser de brosse, de tampon abrasif ou d'agent de nettoyage car ils pourraient endommager les protecteurs.
  - Ne pas utiliser d'alcool, car cela pourrait endommager les dispositifs.
1. Avant d'être stérilisés, les dispositifs devraient être rincés à l'eau chaude afin d'enlever toutes les impuretés.
  2. Essuyez les dispositifs avec une éponge humide ou un tampon de gaze afin d'éliminer toute impureté.
  3. Les dispositifs devraient être lavés dans une solution d'eau et de détergent de prétrempage à pH neutre. NE PAS UTILISER DE CHLORURE, DE DÉTACHANTS, D'EAU DE JAVEL, DE PRODUITS À BASE D'ENZYMES OU D'ALCALIS.
  4. Les dispositifs doivent être nettoyés à la main, dans un nettoyeur à ultrasons ou dans un laveur stérilisateur automatique.
  5. Rincez abondamment à l'eau distillée après le nettoyage manuel et le nettoyage aux ultrasons. Pour un laveur stérilisateur automatique, suivez les recommandations du fabricant.
  6. Stérilisez en suivant les consignes du fabricant.

## MÉTHODES DE STÉRILISATION RECOMMANDÉES

Les instruments en plastique Aestek® vont à l'autoclave. Ils PEUVENT être mis dans l'autoclave à la vapeur.

La stérilisation à froid n'est pas recommandée. Cela peut endommager le plastique.

Stériliser à la vapeur selon un cycle validé conformément aux pratiques de votre institution OU selon les paramètres recommandés ci-dessous.

Les spécifications locales ou nationales devraient être suivies là où les exigences de stérilisation à la vapeur sont plus strictes ou plus conservatrices que les paramètres recommandés ci-dessous.

<i>Type de cycle</i>	<i>Température</i>	<i>Durée d'exposition</i>	<i>Temps de séchage</i>
Vide préalable UK	134°C	3 minutes	30 minutes
Vide préalable	132°C	4 minutes	30 minutes

	<i>Largeur des extrémités</i>	<i>Longueur</i>	<i>Couleur</i>
Jaeger (plus concave) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	Noir ou jaune- transparent
Jaeger (plus plat) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	Jaune- transparent
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		

 DIE AESTEK® KUNSTOFFINSTUMENTE

## GEBRAUCHSANLEITUNG

**VOR DEM EINSATZ DIESES PRODUKTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VÖLLIG LESEN.**



VORSICHT, bitte beiliegende Dokumente beachten.



Dieses Produkt ist bei Verkauf nicht steril.



Unsere Gebrauchsanweisungen finden Sie unter [oculoplastik.com](http://oculoplastik.com).

## ACHTUNG

Zerkratzte oder anderweitig beschädigte Augenschalen dürfen nicht benutzt werden.

Nach jeder Anwendung und vor der Sterilisation immer durch Sicht- und Tastproben den Zustand von Oberfläche und Kanten des Geräts überprüfen.

Die Oberflächen der Geräte auf Kratzer oder Kerben untersuchen; wenn nötig wegwerfen.

## REINIGUNGSVERFAHREN

Das Gerät muss vor der ersten Sterilisation und nach jedem Eingriff an Patienten überprüft und gesäubert werden.

Gehen Sie nach den in Ihrer Klinik ausgearbeiteten und erprobten Verfahren, oder nach folgenden Empfehlungen vor.

Bei der Auswahl eines Sterilisationsverfahrens ist es wichtig, zwischen Sterilisation und Desinfektion zu unterscheiden. Durch Desinfektion wird die Anzahl lebensfähiger Mikroorganismen lediglich verringert, durch Sterilisation werden alle lebensfähigen Mikroorganismen getötet.

- Keine Bürste, keinen aggressiven Scheuerschwamm oder scharfe Säuberungsmittel benutzen da diese die Geräte beschädigen.
  - Keinen Alkohol benutzen, da dieser die Geräte beschädigt.
1. Vor der Sterilisation das Gerät unter warmem, fließendem Wasser ausspülen um alle Schmutzpartikel zu entfernen.

2. Das Gerät mit feuchtem Schwamm oder Mullkompressen abwischen um jeglichen Schmutz zu entfernen.
3. Das Gerät in einer Lösung von Wasser und Einweichmittel mit neutralem pH waschen. NICHT BENUTZEN: CHLOR, FLECKEN-ENTFERNER, CHLORBLEICHE, ENZYMHALTIGE UND ALKALIHALTIGE SÄUBERUNGSMITTEL.
4. Das Gerät sollten von Hand, mit einem Ultraschallreiniger oder in einem Reinigungs-/ Desinfektionsautomaten gesäubert werden.
5. Nach dem Reinigen von Hand oder mit einem Ultraschallreiniger ausführlich mit destilliertem Wasser abspülen. Für automatische Reinigungs-/Desinfektionsautomaten den Empfehlungen des Herstellers folgen.
6. Nach den Anweisungen des Herstellers sterilisieren.

## EMPFEHLUNGEN ZUR STERILISATION

Die Aestek® Kunststoffinstrumente sind autoklavierbar. Sie KÖNNEN dampfsterilisiert werden.

Die Kaltsterilisation wird nicht empfohlen, da sie Kunststoff schädigen kann.

Von Kaltsterilisation der Augenschutzschilder und Saugnäpfe wird abgeraten, da diese Kunststoff und die Saugnäpfe beschädigt. Unsachgemäße Spülung oder Auslaugen von Sterilisationslösung können Ätzungen am Auge verursachen.

Sterilisieren Sie mit Dampf entsprechend einem von Ihrem Institut erarbeiteten und validierten Zyklus ODER entsprechend den folgenden empfohlenen Parametern.

Falls örtliche oder staatliche Vorgaben strenger sind als die hier empfohlenen Parameter, muss diesen örtlichen oder staatlichen Vorgaben gefolgt werden.



Zyklustyp	Temperatur	Sterilisationsdauer	Trocknungsdauer
UK Vorvakuum	134°C	3 Minuten	30 Minuten
Vorvakuum	132°C	4 Minuten	30 Minuten

	Breite der Enden	Länge	Farben
Jaeger (konvaver) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	schwarz oder gelb-transparent
Jaeger (flacher) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	gelb-transparent
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		

## INSTRUMENTOS PLÁSTICOS AESTEK®

### INSTRUCCIONES DE USO

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**



ATENCIÓN. Consultar documentos anexos.



Este producto se vende sin esterilizar.



oculoplastik.com

Obtenga nuestras instrucciones de uso en oculoplastik.com.

### ADVERTENCIAS

No utilizar ningún dispositivo raspado o dañado.

Después de cada aplicación y antes de su esterilización, siempre verifique visual y manualmente el estado de las superficies y los bordes del dispositivo.

Verifique que los dispositivos no estén raspados ni despostillados, y deséchelos en caso necesario.

## PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA DE LOS DISPOSITIVOS

Los dispositivos deben ser inspeccionados y limpiados antes de su esterilización inicial, y posteriormente después de ser usados por cada paciente.

Siga procedimientos que hayan sido previamente establecidos y validados para su establecimiento o siga las siguientes recomendaciones:

Al elegir un método para el proceso de esterilización es importante diferenciar entre esterilización y desinfección. La desinfección solo disminuye el número de microorganismos viables. La esterilización elimina todos los microorganismos viables.

- No use cepillos, esponjas abrasivas o agentes limpiadores, ya que podrían dañar los dispositivos.
  - No use alcohol, pues podría dañar los dispositivos.
1. Antes de esterilizarse, los dispositivos deben enjuagarse bajo un chorro de agua tibia para eliminar todos los residuos.
  2. Seque los dispositivos con una esponja húmeda o con un cojinetete de gasa para eliminar todos los residuos.
  3. Los dispositivos deben lavarse en una solución de agua y detergente pre-remojo con pH neutro. NO USE: CLORURO, QUITAMANCHAS, BLANQUEADOR CON CLORO, AGENTES LIMPIADORES CON ENZIMAS, O AGENTES LIMPIADORES CON ÁLCALI.
  4. Los dispositivos deben limpiarse a mano, con limpiador ultrasónico o con un esterilizador para lavado automático.

5. Enjuague abundantemente con agua destilada después de la limpieza manual y ultrasónica. Para usar el esterilizador de lavado automático, siga las instrucciones del fabricante.
6. Esterilice de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

## MÉTODOS DE ESTERILIZACIÓN RECOMENDADOS

Los Instrumentos plásticos Aestek® son esterilizables en autoclave. PUEDEN esterilizarse en autoclave de vapor.

No se recomienda la esterilización en frío ya que puede dañar el plástico.

Esterilice con vapor utilizando un ciclo validado según las normas de su institución O los siguientes parámetros recomendados.

Cuando los requisitos de esterilización con vapor sean más estrictos o más conservadores que los mencionados en los siguientes parámetros recomendados deberían seguirse las especificaciones locales o nacionales.

<i>Tipo de ciclo</i>	<i>Temperatura</i>	<i>Tiempo de exposición</i>	<i>Tiempo de secado</i>
Prevacío Reino Unido	134°C	3 minutos	30 minutos
Prevacío	132°C	4 minutos	30 minutos

	Ancho de los extremos	Largo	Color
Jaeger (más cóncavas) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	Negro o amarillo transparente
Jaeger (más planas) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	Amarillo transparente

	Ancho de los extremos	Largo	Color
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		

**it** STRUMENTI IN PLASTICA AESTEK®

**ISTRUZIONI PER L'USO**

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO.**



ATTENZIONE, vedere documenti allegati.



Questo prodotto è venduto Non Sterile.



oculoplastik.com

Le istruzioni per l'uso si trovano sul sito oculoplastik.com.

**AVVERTIMENTI**

Non utilizzare alcun dispositivo graffiato o danneggiato.

Dopo ogni applicazione e prima della sterilizzazione, verificare sempre visualmente e manualmente le condizioni delle superfici e dei bordi del dispositivo.

Controllare che le superfici non presentino graffi o intaccature e se necessario eliminare tali strumenti.

**PULITURA DEI DISPOSITIVI**

Ispezionare e pulire gli strumenti prima della sterilizzazione iniziale e nell'utilizzo successivo tra un paziente e l'altro.

Utilizzare le procedure già stabilite e convalidate per l'impianto o utilizzare le seguenti direttive.

Nel considerare le procedure per i metodi di sterilizzazione, è importante distinguere tra sterilizzazione e disinfezione. La disinfezione riduce solo il numero di microrganismi vitali. La sterilizzazione uccide tutti i microrganismi vitali.

- Non utilizzare spazzole, strumenti abrasivi o detergenti in quanto potrebbero danneggiare gli strumenti.
  - Non utilizzare alcool in quanto potrebbe danneggiare gli strumenti
1. Prima della sterilizzazione, gli strumenti vanno lavati sotto acqua corrente tiepida in modo da rimuovere tutti i residui.
  2. Adoperare una spugna o una garza umida per eliminare ogni residuo.
  3. Lavare gli strumenti in una soluzione composta da acqua e detergente con ph neutro. **NON UTILIZZARE: CLORURO, SMACCHIATORI, CANDEGGINA, DETERGENTI A BASE DI ENZIMI, O DETERGENTI CONTENENTI SOLUZIONI ALCALINE.**
  4. La pulizia degli strumenti deve essere effettuata a mano, con un pulitore a ultrasuoni o con uno sterilizzatore automatico.
  5. Sciacquare accuratamente con acqua distillata dopo la pulizia manuale e con il pulitore a ultrasuoni. Nell'utilizzo di uno sterilizzatore automatico seguire le indicazioni della ditta di produzione.
  6. Sterilizzare secondo le indicazioni della ditta di produzione.

### **METODI DI STERILIZZAZIONE RACCOMANDATI**

Gli strumenti in plastica Aestek® possono essere sterilizzati in autoclave. POSSONO essere sterilizzati a vapore in autoclave.

La sterilizzazione a freddo non è consigliata in quanto potrebbe danneggiare la plastica.

Sterilizzare a vapore dopo un ciclo validato secondo gli standard della struttura O seguire i seguenti parametri consigliati.

Le specifiche locali o nazionali dovrebbero essere seguite dove i requisiti di sterilizzazione a vapore sono più restrittive o più tradizionali di quelle elencate nei seguenti parametri.

<i>Tipo di ciclo</i>	<i>Temperatura</i>	<i>Tempo di esposizione</i>	<i>Tempo di asciugatura</i>
RU prevuoto	134°C	3 minuti	30 minuti
Prevuoto	132°C	4 minuti	30 minuti

	<i>Larghezza estremità</i>	<i>Lunghezza</i>	<i>Colore</i>
Jaeger (più concavo) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	Nero o giallo-trasparente
Jaeger (più piano) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	Giallo-trasparente
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		

 AESTEK®-KUNSTSTOF INSTRUMENTEN

## GEBRUIKSAANWIJZING

**LEES DE GEHELE GEBRUIKSAANWIJZING VOORDAT U DIT PRODUCT GAAT GEBRUIKEN.**



PAS OP, raadpleeg de bijgevoegde documenten.



Dit product wordt niet-steriel verkocht.



oculoplastik.com

U vindt onze gebruiksaanwijzing op oculoplastik.com.

## WAARSCHUWING

Gebruik nooit een hulpmiddel dat bekrast of beschadigd is.

Na elk gebruik en vóór sterilisatie verifieert u altijd visueel en handmatig de toestand van het oppervlak en de randen van het hulpmiddel.

Controleer het oppervlak van het hulpmiddel op krassen en inkepingen, en werp het zo nodig weg.

## REINIGINGSPROCEDURE VOOR DE HULPMIDDELEN

Hulpmiddelen moeten vóór de eerste sterilisatie worden geïnspecteerd en gereinigd en vervolgens na elk gebruik bij een patiënt.

Gebruik procedures die reeds voor uw faciliteit zijn bevestigd of gevalideerd of gebruik de volgende aanbevelingen.

Bij het overwegen van sterilisatieprocedures is het belangrijk om onderscheid te maken tussen sterilisatie en desinfectie. Desinfectie vermindert alleen het aantal levensvatbare micro-organismen. Sterilisatie doodt alle levensvatbare micro-organismen.

- Gebruik geen borstel of schuursponsjes of reinigingsmiddelen, aangezien deze de hulpmiddelen kunnen beschadigen.
- Gebruik geen alcohol omdat dit de hulpmiddelen kan beschadigen

1. Vóór sterilisatie moeten de hulpmiddelen onder warm stromend water worden afgespoeld voor het verwijderen van alle vuil.
2. Neem de hulpmiddelen af met een vochtige spons of een verbandgaasje om alle aanwezige vuil te verwijderen.
3. De hulpmiddelen moeten worden gewassen in een oplossing van water en een inweekmiddel met neutrale pH. **GEBRUIK GEEN: CHLOOR, VLEKKENVERWIJDERAARS, BLEEKMIDDEL, ENZYMATISCHE REINIGINGSMIDDELEN OF REINIGINGSMIDDELEN DIE ALKALI'S BEVATTEN.**
4. De hulpmiddelen moeten worden gereinigd, met de hand, in een echoscopisch reinigungsapparaat of in een automatisch was/sterilisatieapparaat.
5. Spoel na handmatige reiniging en echoscopische reiniging goed af met gedestilleerd water. Volg voor het automatische was/sterilisatieapparaat de adviezen van de fabrikant.
6. Steriliseer overeenkomstig de instructies van de fabrikant.

## **AANBEVELINGEN VOOR STERILISATIE**

Aestek<sup>®</sup>-kunststof instrumenten zijn autoclaveerbaar. Ze MOGEN ook met stoom worden geautoclaveerd.

Koude sterilisatie is niet aanbevolen. Het kan het kunststof beschadigen.

Gebruik stoomsterilisatie volgens een gevalideerde cyclus overeenkomstig de normen van uw instelling OF gebruik de volgende aanbevolen parameters.

Plaatselijke of nationale specificaties moeten worden opgevolgd wanneer de vereisten voor stoomsterilisatie strenger of meer conservatief zijn dan vermeld in de volgende aanbevolen parameters.



<i>Cyclustype</i>	<i>Temperatuur</i>	<i>Blootstellingsduur</i>	<i>Droogtijd</i>
GB pre-vacuüm	134°C	3 minuten	30 minuten
Pre-vacuüm	132°C	4 minuten	30 minuten

	<i>Breedte uiteinden</i>	<i>Lengte</i>	<i>Kleur</i>
Jaeger (holler) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	Zwart of tr. geel
Jaeger (platter) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	tr. geel
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		

**(pt) INSTRUMENTOS PLÁSTICOS AESTEK®**

**INSTRUÇÕES DE USO**

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO.**



ATENÇÃO, consultar documentos em anexo.



Este produto é vendido não esterilizado.



oculoplastik.com

Obtenha nossas instruções para uso em nosso site [oculoplastik.com](http://oculoplastik.com).

**ADVERTÊNCIAS**

Não utilize nenhum instrumento que esteja arranhado ou danificado.

Depois de cada aplicação de caso e antes da esterilização, sempre verifique visualmente e manualmente a condição da superfície e as bordas do aparelho.

Verifique se as superfícies do instrumento têm arranhões ou entalhes. Se necessário, rejeite-o.

## PROCEDIMENTO DE LIMPEZA PARA OS DISPOSITIVOS

Os instrumentos devem ser inspecionados e limpos antes da primeira esterilização e, subseqüentemente, antes de usar em cada paciente.

Aplique procedimentos que foram anteriormente estabelecidos e validados para suas instalações ou use as recomendações seguintes.

Levando em conta os métodos de esterilização, é importante diferenciar entre esterilização e desinfecção. A esterilização mata todos os microrganismos viáveis e a desinfecção reduz somente o número de microrganismos viáveis.

- Não use escovas, esponjas abrasivas nem produtos de limpeza porque podem danificar os instrumentos.
  - Não use álcool porque pode danificar os instrumentos.
1. Antes de serem esterilizados, os instrumentos devem ser enxaguados em água quente corrente para remover todos os detritos.
  2. Limpe os instrumentos com esponja úmida ou esfregão de gaze para eliminar quaisquer detritos.
  3. Os dispositivos devem ser lavados em uma solução de água e um detergente para pré-lavagem com ph neutro. **NÃO USE: CLORETOS, REMOVEDORES DE MANCHA, BRANQUEADOS COM CLORO, PRODUTOS DE LIMPEZA COM ENZIMAS OU QUE CONTENHAM SUBSTÂNCIAS ALCALINAS.**

4. Os instrumentos devem ser limpos manualmente, com produto de limpeza ultra-sônico ou na esterilizadora-lavadora automática.
5. Enxague bem com água destilada após a limpeza manual e a limpeza ultra-sônica. Para a esterilizadora-lavadora automática, siga as recomendações do fabricante.
6. Esterilize de acordo com as instruções do fabricante.

## MÉTODO DE ESTERILIZAÇÃO RECOMENDADO

Instrumentos Plásticos Aestek<sup>®</sup> são autoclaváveis. Eles PODEM ser autoclavados a vapor.

Esterilização a frio não é recomendada. Isso pode danificar o plástico.

Esterilize com vapor seguindo um ciclo validado de acordo com as normas de sua instituição OU os parâmetros recomendados a seguir.

Especificações locais ou nacionais devem ser seguidas em que os requisitos de esterilização a vapor sejam mais rigorosos ou mais conservadores do que aqueles listados nos parâmetros recomendados a seguir.

<i>Tipo de ciclo</i>	<i>Temperatura</i>	<i>Tempo de exposição</i>	<i>Tempo de secagem</i>
Pré-vácuo Reino Unido	134°C	3 minutos	30 minutos
Pré-vácuo	132°C	4 minutos	30 minutos

	<i>Largura da extremidade</i>	<i>Comprimento</i>	<i>Cor</i>
Jaeger (mais côncavo) 23-293B, 23-293Y	22 & 24 mm	111 mm	Preto ou transparente-amarelo

	<i>Largura da extremidade</i>	<i>Comprimento</i>	<i>Cor</i>
Jaeger (mais plano) 23-295B, 23-295Y	24 & 26 mm		
Desmarres 23-311Y	10 & 12 mm	96 mm	Transparente- amarelo
Desmarres 23-315Y	14 & 16 mm		



**OCULO-PLASTIK, Inc.**

200, rue Sauvé Ouest

Montréal, Québec H3L 1Y9

Canada



514 381-3292 • 1 888 381-3292



514 381-1164 • 1 800 879-1849

sales@oculoplastik.com

oculoplastik.com



EMERGO EUROPE

Prinsessegracht 20

2514 AP The Hague

The Netherlands